

Distr.
GENERAL

S/26781
22 November 1993
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

مجلس الأمن



تقرير الأمين العام عن قوة الأمم المتحدة لمراقبة
فض الاشتباك

(عن الفترة من ٢٢ أيار/مايو ١٩٩٢
إلى ٢٢ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٢)

مقدمة

١ - يورد هذا التقرير بياناً بأنشطة قوة الأمم المتحدة لمراقبة فض الاشتباك عملاً بالولاية التي أسندها إليها مجلس الأمن في القرار ٣٥٠ (١٩٧٤) ثم مددتها قرارات لاحقة، آخرها القرار ٨٣٠ (١٩٩٣) المؤرخ ٢٦ أيار/مايو ١٩٩٢.

تنظيم القوة

٢ - كان تشكيل قوة الأمم المتحدة لمراقبة فض الاشتباك في تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٢، على النحو التالي:

٩٢	بولندا
٣٥٦	فنلندا
٢٠٦	كندا
٤٥٥	النمسا
<u>١ ١١٠</u>	

مراقبو الأمم المتحدة العسكريون
(المعارون من هيئة الأمم المتحدة
لمراقبة الهدنة في فلسطين)
المجموع

٥
١ ١١٥

وبالإضافة الى ما سبق، تتلقى القوة مساعدة من ٨٥ مراقب من مراقبي الأمم المتحدة العسكريين التابعين لهيئة الأمم المتحدة لمراقبة الهدنة في فلسطين المكلفين بالعمل في لجنة الهدنة الاسرائيلية - السورية المشتركة.

٢ - ولا يزال اللواء رومان ميزتال، البولندي، قائدا للقوة.

٤ - وينتشر أفراد القوة داخل المنطقة الفاصلة وبجوارها (انظر الخريطة المرفقة)، حيث توجد بالقرب معسكرات قواعدهم والوحدات الإدارية الميدانية. ومعظم العناصر العسكرية لمقر قيادة القوة موجودة في معسكر الفوار، بينما توجد عناصر أخرى في معسكر الزيوانية. أما الموظفون الإداريون المدنيون فيوجدون في دمشق. ويحتفظ قائد القوة بمكتبين في معسكر الفوار وفي دمشق.

٥ - وتنتشر الكتيبة النمساوية في الجزء الشمالي من منطقة عمليات القوة. وهي تشغل ١٨ موقعا و ٩ مخافر أمامية، وتقوم ب ٢٦ دورية كل يوم. وتقع قاعدة هذه الكتيبة في معسكر الفوار. أما الكتيبة الفنلندية، فتنتشر في الجزء الجنوبي من المنطقة. وهي تشغل ١٤ موقعا و ٨ مخافر أمامية وتقوم ب ١٩ دورية كل يوم. وتقع قاعدة هذه الكتيبة في معسكر الزيوانية.

٦ - وفي بداية شهر آب/أغسطس، أبلغت مجلس الأمن أن كتيبة المشاة الفنلندية سوف يستعاض عنها بوحدة بولندية، وأن الدعم السوقي للقوة سيتم ادماجه ليصبح في يد وحدة السوقيات الكندية (انظر S/26225 و S/26226). وفي هذا الصدد، تم تعزيز وحدة السوقيات الكندية هذه في ١ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٢ ب ٢٦ رجلا. وهي تضطلع الآن، بالإضافة الى اختصاصاتها السابقة، بمهام النقل العامة في الخط الثاني، ونقل المؤونة، ومراقبة وإدارة السلع التي تلتفها القوة، وصيانة المعدات الثقيلة. ولهذا السبب، كان جزء من الوحدة موزعا في معسكر الفوار. ولقد توقفت وحدة السوقيات البولندية عن العمل في ١ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٢. وخلفت وراءها مجموعة مؤلفة من ٢٥ فردا لأغراض التسليم والاعداد لوصول كتيبة المشاة البولندية، التي وصل الفريق الطليعي منها في ١ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٢. ومن المتوقع للوحدة بكاملها أن تحل محل الكتيبة الفنلندية في موعد غاية منتصف كانون الأول/ديسمبر.

٧ - وتوجد مفارز صغيرة من الشرطة العسكرية في معسكر الزيوانية ومعسكر الفوار وفي نقطة التفتيش شارلي.

٨ - ويقدم الدعم الإداري داخليا الى الوحدات العسكرية في الخط الأول ولقد وسع نطاق هذا الدعم ليشمل نقل الامدادات الى المواقع، وذلك بسبب التغييرات المذكورة أعلاه. بينما تقدم وحدة السوقيات

الكندية الدعم الإداري الميداني إلى الخط الثاني؛ وتقدم الأمم المتحدة، بطرق الامداد العادية، الدعم إلى الخط الثالث. ويستخدم مطار دمشق الدولي كرأس جسر جوي للقوة؛ كما يستخدم لذلك مطار تل أبيب الدولي. ويستخدم مينائي اللاذقية وحيفا للشحنات البحرية. وتقدم هيئة الأمم المتحدة لمراقبة الهدنة في فلسطين الدعم الجوي في مسرح العمليات بناء على الطلب.

أنشطة القوة

٩ - أجمل تقرير الأمين العام المؤرخ ٧ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٧٤^(١) اختصاصات القوة ومبادئها التوجيهية، فضلا عن مهامها. وقد استمرت القوة، بالتعاون مع الطرفين، في أداء المهام الموكولة إليها، وتحقيقا لهذا الغرض، احتفظ قائد القوة وهيئة أركانه بصلات وثيقة مع هيئتي أركان الاتصال العسكريين التابعتين لإسرائيل والجمهورية العربية السورية. وواصل كلا الطرفين فرض بعض القيود على حرية تنقل القوة.

١٠ - وواصلت القوة الإشراف على مراعاة وقف إطلاق النار بين إسرائيل والجمهورية العربية السورية. وتمت المحافظة على وقف إطلاق النار وظلت الحالة الميدانية هادئة في منطقة عمليات القوة.

١١ - وأشرفت القوة على المنطقة الفاصلة لكي تضمن عدم نشر أية قوات عسكرية فيها^(٢). وتحقق ذلك بفضل مواقع ومخافر ثابتة يشغلها أفراد على الدوام، وبفضل دوريات راجلة ومحمولة تعمل على فترات غير منتظمة ليلا ونهارا في مسارات محددة سلفا. وعلاوة على ذلك، أنشئت مخافر أمامية مؤقتة وسيارت دوريات إضافية بين الحين والآخر حسب مقتضى الحال.

١٢ - وقامت القوة، مرة كل أسبوعين، بعمليات تفقد لمستويات التسليح والقوات في مناطق التحديد، ورافق أفرقة التفقد ضباط اتصال من الطرف المعني وقد تعرضت أفرقة التفقد، كما حدث في الماضي، لقيود فرضها الجانبان كلاهما على تنقلها، مما حرمها من الوصول إلى بعض مواقعها.

١٣ - ولا تزال الألغام والأجهزة التفجيرية الأخرى تشكل خطرا على أفراد القوة وعلى السكان في المنطقة الفاصلة. وفي أثناء الفترة قيد الاستعراض، عثر على ١٥ قنبلة عنقودية، ولغم مضاد للدبابات، وكمية من ذخيرة الأسلحة الصغيرة، وجرى تدميرها.

١٤ - وساعدت القوة لجنة الصليب الأحمر الدولية، بتوفير تسهيلات البريد وتسهيلات لمرور ما مجموعه ٥٣٣ فردا عبر المنطقة الفاصلة. وقدم العلاج الطبي للسكان المحليين في حدود الإمكانيات المتاحة، عند الطلب.

الجوانب المالية

١٥ - بموجب قرار الجمعية العامة ٢٠٤/٤٧ المؤرخ ٢٢ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٢، أذنت الجمعية، في جملة أمور، للأمين العام بالدخول في التزامات من أجل قوة الأمم المتحدة لمراقبة فض الاشتباك بمعدل لا يتجاوز مبلغا إجماليه ٢٠٣٤٠٠٠ دولار (صافيه ٢٩٥٣٠٠٠ دولار) شهريا للفترة من ١ حزيران/يونيه لغاية ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٣، إذا قرر مجلس الأمن استمرار القوة الى ما بعد فترة الأشهر الستة المأذون بها بموجب قراره ٩٧٠ (١٩٩٢). وسيلزم أن ترصد الجمعية العامة في دورتها الثامنة والأربعين اعتمادا ماليا مناسباً فيما يتعلق بالفترات اللاحقة لـ ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٣، إذا ما قرر مجلس الأمن تمديد ولاية القوة بعد ذلك التاريخ. وقد بلغت الأنصبة غير المدفوعة للحساب الخاص للقوة في ٣١ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٣ نحو ٢١,١ مليون دولار.

تنفيذ قرار مجلس الأمن ٣٣٨ (١٩٧٣)

١٦ - عندما قرر مجلس الأمن، في قراره ٨٣٠ (١٩٩٢) المؤرخ ٢٦ أيار/مايو ١٩٩٣، أن يحدد ولاية القوة لفترة ستة أشهر أخرى، طلب المجلس أيضا من الأطراف المعنية القيام فوراً بتنفيذ قراره ٣٣٨ (١٩٧٣) وطلب الى الأمين العام أن يقدم، في نهاية الفترة، تقريراً عن تطورات الحالة والتدابير المتخذة لتنفيذ ذلك القرار.

١٧ - وقد تناول تقرير المتعلق بالحالة في الشرق الأوسط^(٣)، المقدم عملاً بقرار الجمعية العامة ٨٢/٤٦ ألف المؤرخ ١٦ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩١، مسألة البحث عن تسوية سلمية في الشرق الأوسط، ولا سيما الجهود المبذولة على مختلف الأصعدة لتنفيذ قرار مجلس الأمن ٣٣٨ (١٩٧٣).

ملاحظات

١٨ - واصلت قوة الأمم المتحدة لمراقبة فض الاشتباك، التي أنشئت في أيار/مايو ١٩٧٤ للإشراف على وقف إطلاق النار الذي طالب به مجلس الأمن وعلى اتفاق فض الاشتباك بين القوات الاسرائيلية والسورية

المؤرخ ٢١ أيار/مايو ١٩٧٤، أداء مهامها أداء فعالا، بالتعاون من قبل الطرفين. وخلال الفترة قيد الاستعراض، بقيت الحالة في قطاع اسرائيل - سوريا هادئة بشكل عام، ولم يقع أي حادث خطير.

١٩ - وبالرغم من الهدوء الحالي في قطاع اسرائيل - سوريا، لا تزال الحالة تنطوي على خطر ويرجع بقاؤها كذلك، ما لم يتسن التوصل الى تسوية شاملة تغطي جميع جوانب مشكلة الشرق الأوسط والى أن يتم ذلك. وما زلت آمل أن يبذل جميع المعنيين بالأمر جهودا دؤوبة لمعالجة المشكلة من جميع جوانبها، بغرض التوصل الى تسوية تحقق سلما عادلا دائما، على نحو ما طالب به مجلس الأمن في قراره ٢٢٨ (١٩٧٣).

٢٠ - وفي ظل الظروف السائدة، أرى أن استمرار وجود قوة الأمم المتحدة لمراقبة فض الاشتباك في المنطقة أمر ضروري. وبناء على ذلك، فإنني أوصي بأن يمدد مجلس الأمن ولاية القوة لفترة ستة أشهر أخرى، حتى ٢١ أيار/مايو ١٩٩٤. وقد وافقت حكومة الجمهورية العربية السورية على التمهيد المقترح. كما أعربت حكومة اسرائيل عن موافقتها.

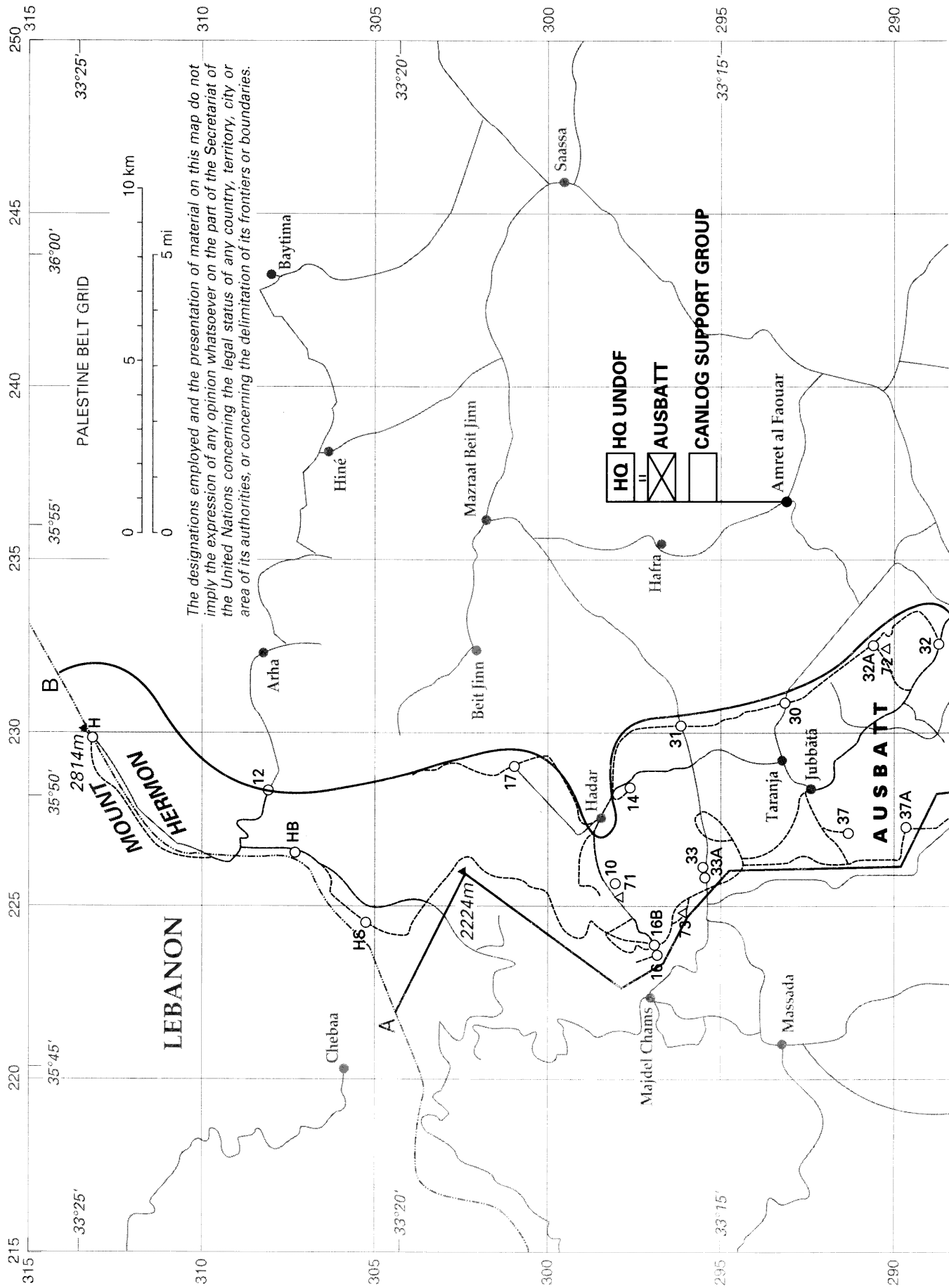
٢١ - وختاما، أود أن أعرب عن تقديري للحكومات التي تساهم بقوات في قوة الأمم المتحدة لمراقبة فض الاشتباك وللحكومات التي تقدم المراقبين العسكريين التابعين لهيئة الأمم المتحدة لمراقبة الهدنة في فلسطين المكلفين بالعمل في هذه القوة. وإنني أغتنم الفرصة للإشادة باللواء رومان ميرتال وبأفراد النساء العاملين تحت قيادته. فقد أدوا الواجبات الهامة التي أسندها إليهم مجلس الأمن بكفاءة وتفان.

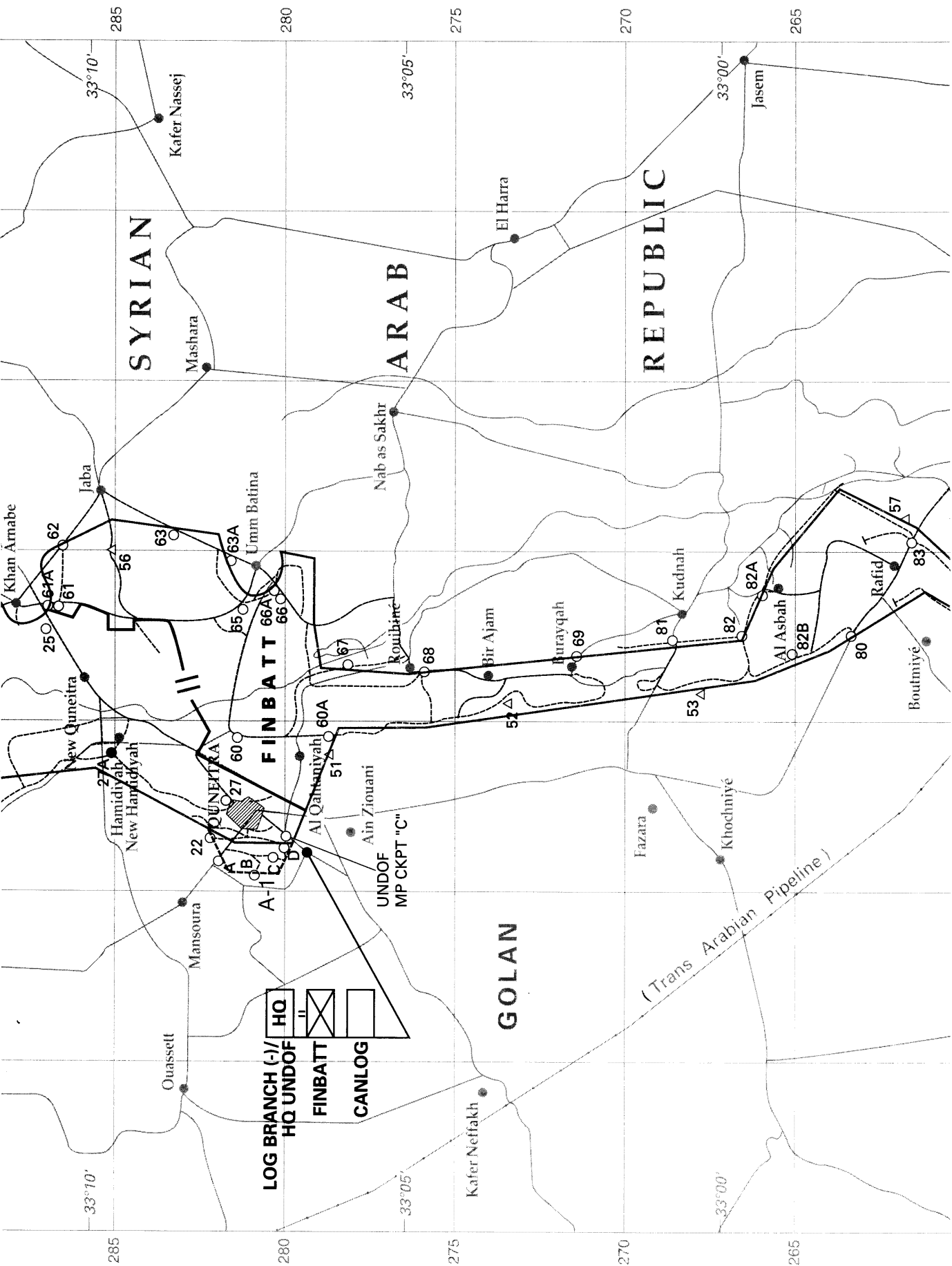
الحواشي

(١) الوثائق الرسمية لمجلس الأمن، السنة التاسعة والعشرون، ملحق تشرين الأول/أكتوبر وتشرين الثاني/نوفمبر وكانون الأول/ديسمبر ١٩٧٤، الفقرات من ٨ الى ١٠ من الوثيقة S/11563.

(٢) المرجع نفسه، ملحق نيسان/أبريل وأيار/مايو وحزيران/يونيه ١٩٧٤، الوثيقة S/11302 و Add.1 و 2.

(٣) S/24819.





SYRIAN

ARAB

REPUBLIC

GOLAN

LOG BRANCH (-)/HQ UNDOF
 HQ UNDOF
 FINBATT
 CANLOG

(Trans Arabian Pipeline)

UNDOF
 MP CKPT "C"

285

280

275

270

265

33°10'

33°05'

33°00'

33°10'

33°05'

33°00'

Kafer Nassej

Mashara

El Harra

Jasem

Khan Arnabe

Jaba

Nab as Sakhr

Umm Batina

Bir Ajam

Purayqah

Kudnah

Al Asbah

Rafid

Boutmiyé

New Quneitra

Hamidiyah

New Hamidiyah

QUNEITRA

FINBATT

Al Qansiyah

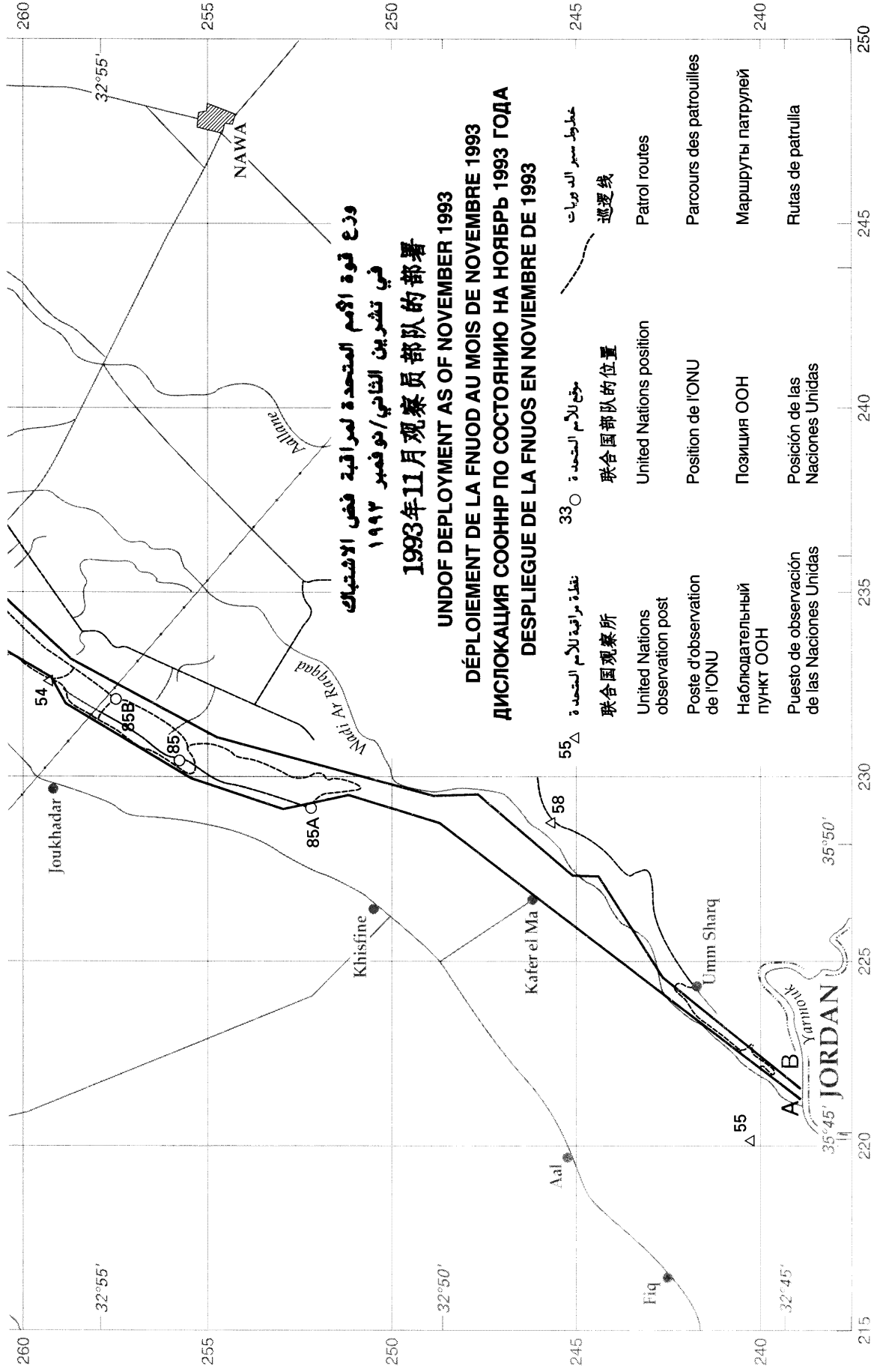
Ain Ziouani

Fazara

Khochmiyé

Ouassett

Kafer Nefakh



وزع قوة الأمم المتحدة لمراقبة فض الاشتباك
في تشرين الثاني/ نوفمبر ١٩٩٣

1993年11月观察员部队的部署

UNDOF DEPLOYMENT AS OF NOVEMBER 1993

DÉPLOIEMENT DE LA FNUOD AU MOIS DE NOVEMBRE 1993

ДИСЛОКАЦИЯ СООБНР ПО СОСТОЯНИЮ НА НОЯБРЬ 1993 ГОДА

DESPLIEGUE DE LA FNUOS EN NOVIEMBRE DE 1993

- 55 △ نقطة مراقبة للأمم المتحدة / 联合国观察所 / United Nations observation post
- 33 ○ موقع للأمم المتحدة / 联合国部队的位置 / United Nations position
- خطوط سير الدوريات / 巡逻线 / Patrol routes
- Poste d'observation de l'ONU / Наблюдательный пункт ООН / Puesto de observación de las Naciones Unidas
- Position de l'ONU / Позиция ООН / Position de las Naciones Unidas
- Parcours des patrouilles / Маршруты патрулей / Rutas de patrulla

MAP NO. 2916 REV. 34 UNITED NATIONS
NOVEMBER 1993